

# Hétfői Híradó

ELŐFIZETÉSI ÁR:  
Egész évre . . . . . 4 kor. — fill.  
Egyes példány ára . . . . . 4 fill.  
Megjelenik minden hétfőn.

Felcso szerkesztő:  
**GÁMÁN DEZSŐ**

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:  
Kolozsvár, Gámán János örököse könyvnyomda.  
Hirdetések díjszabás szerint.

II. évfolyam

1912 augusztus 19.

34. szám.

## Méhészek napjai.

Nem az illendőség szabályainak való köteles meghódolással, hanem belső sugallatt nyomán szíves örömmel köszöntjük mindazokat az ország különböző vidékeiről Kolozsvárra egybesereglett férfiakat, akik messze vidékekről azért jöttek ide miközben, hogy részt vegyenek a vasárnap megnyitott országos méhészeti kongresszuson.

Amint a hivatalosan egybeállított kimutatás adataiból megállapítható, a kongresszuson az országnak majdnem valamennyi méhészet-egyesülete képviselve van. Ezt a nevezetes gazdaság-ipari mozgalmat a magyar gyakorlati és elméleti művelői a magok egyesített erejével vették előbbre ezen a kongresszuson.

A munka, melynek végzésére a kongresszus tagjai vállalkoztak kétségtelenül méltányló elismerésre tarthat igényt mindazok előtt, akik értékelni képesek a nemzet gazdasági fejlődésére és megerősödésére szolgáló minden olyan törekvést, amelynek célja a nemzet vagyoni boldogulásának utegyengítése.

E soroknak célja nem lehet bizonyoságot tenni a felől, hogy a magyar méhészet-egyesületek az általános gazdasági fejlődés ügyének miképp és mennyiben tesznek szolgálatot.

Egy kifejezetten agrikultúr államban, minő a mienk a legparányibb eszközökkel dolgozó egyesületek, vagy egyesek működését sem szabad lekicsinyelnünk, mert itt meg kell becsülnünk még sokszor magát a jó szándékot is, melynek nyomán ha nem is jelentkezik a gyors siker, de amely szándékot a sikerre jutás vágya és reménye táplálja és állítja be a gyakorlati tevékenység cselekvési köreibbe.

Akik figyelemmel kísérik a magyar méhészet-egyesületek működését; akik megértik az egyesülések célját és értékelni tudják az egyesülésekben rejlő erőket, azoknak tudniok lehet, hogy a magyar méhészet-egyesületek ebben a nevezetes gazdasági s egyben ipari tevékenységben nemcsak a jó szándéknak a harcosai, hanem a sikernek is önzetlen és elszánt munkálói tudnak lenni.

Ezeknek az egyesületeknek a képviselőit ide, Kolozsvárra is az a nemes szándék vezérelte, hogy tanácskozzanak ama módok és eszközök felett, amelyekkel ennek a jelentős gazdasági ágazatnak a fejlődését biztosítani lehet.

Nem szükséges azt ma már senkinek külön megmagyarázni, hogy a méhészkedés milyen jelentős közgazdasági tevékenység.

Azon — szerencsére — már tudjuk, hogy a méhészet-egyesületekben folyó produktív tevékenységet ismertetnünk kellene. Azzal ebben az országban mindenki tisztában van, hogy a méhészet ügye erős lendületet nyert, s hogy ennek felidézésében az egyesületeknek vitathatlanul nagy és jelentős szerepe van.

A méz termelése, a méz feldolgozása, a méz értékesítése dolgában Magyarország határozottan az első sorokban áll, s a magyar méhészet elméleti és gyakorlati művelői ma már olyan sikerekre utalhatnak, amelyek méltán büszkeséggel tölthetik el nem csak azokat, akik e munkában cselekvő részt vesznek, hanem azokat is, akik rajtuk kívül állva, méltányló elismeréssel buzdíttják a megállást nem ismerő céltudatos és kitartó munkára.

A most folyó kongresszus is kétségtelenül újabb lökést ad e nevezetes gazdasági ágazat eredményes fellendülésének, s ebben a tudatban melegen üdvözöljük mindazokat, akik az egyesület céljainak s ezzel a nemzet gazdasági életének tesznek eléggé nem méltányolható szolgálatokat, még pedig a méhészeket általában jellemző becsvágygyal és lelkeséggel.

Tudósítónk a kongresszus és ezzel kapcsolatban rendezett méhészeti kiállításról röviden ezekben számol be:

### Előkészületek.

Az Erdélyrészi Méhészet-Egylet választmányára, s élükön különösen báró Josika Gábor elnök és dr. Balázs Ferenc főtitkár már jó hetekkel ezelőtt állandóan munkában állottak, hogy a kongresszus és kiállítás rendezésével járó nagy feladataikat eredményesen végezhessék. Főleg az ok céltudatos és kitartó tevékenységüknek eredménye az a fényes siker, melyet úgy a kongresszus, mint a kiállítás elért, s amelyről az ide-sereglett társegyesületi tagok a legteljesebb elismeréssel nyilatkoztak.

### Kik vesznek részt?

A kongresszuson és részben a kiállításon is képviselve vannak: az Orsz. Méhészet-Egylet, a Méhészet Egyletek Orsz. Szövetsége, Orsz. Magyar Gazdasági Egylet, Erdélyi Gazdasági Egylet, Orsz. Magyar Gazda Szövetség, Bihar, Arad, Temes, Udvarhely, Kolozs, Komárom, Jásznagykunszolg, Baranya, stb., stb. vármegyék, Kolozsvár, Nagyenyed, Szolnok, Szamosújvár, stb. városok, Szeged,

Csap, stb. vidéki méhészet-egyesületek, a székelyföldi miniszteri kirendeltség, kolozsvári Gazdasági Egylet, az erdélyrészi gazdakörök közül csaknem valamennyi.

### Vendégek érkezése.

A kongresszusra jelentkezett tagok és más érdeklődők egy része már szombaton délután, más része az esti vonalkal érkezett meg Kolozsvárra, akiket a vasúti állomáson a rendező-bizottság tagjai fogadtak és szállásoltak el. A vendégek egy része vasárnap reggel érkezett vonatokkal jött meg. Szombaton este a sétatéri kioszkban ismerkedési estély volt, melyen a vendégek, az egyesület és rendezőség tagjai és sok érdeklődő vett részt. A kedélyes estély éjjel után ért véget.

### A kiállítás.

A sétatéri korecsolyacsarnok már messziről sejteti, hogy az jelenleg valamely rendkívüli esemény színhelye. A csarnok előtt néhány hatalmas árbócon nemzeti zászlókat és a homlokzat drapériákkal van bevonva.

A csarnok összes földszinti és emeleti helyiségeit az orsz. méhészeti kongresszus alkalmából rendezett méhészeti kiállítás foglalja el. A kiállítás szokatlanul gazdag és változatos anyagával nem különben az egyes csoportok izléses és díszes elhelyezésével ragadja meg a nézők figyelmét. Az igen érdekes kiállításon képviselve vannak az összes méztermékek, feldolgozási eszközök, gépek, műszerek, mülép készítmények, mézes pogácsák, cukorkák, méhkaptárak, élőméhek, méhészettről szóló fénykép másolatok, képes levelező-lapok, méhészeti könyvek, folyóiratok. Daradszám szerint 5268-at tesz ki a kiállítási tárgyak száma, ami a tárlat páratlan gazdaságát bizonyítja.

Előméheket állítottak ki többek között dr. Balázs Ferencné, Balázs Péter, Fábry Dezső, Szilágyi Márton, Stief Ottó, dr. Zsögön Béláné stb.

Méhlakásokat Bacskay Sámuel, Donáth Aladár, Kásztonfelhízi méh-telep, Hutter József, kibédi gazdakör, Tamási Áron, Udvarhelyi méhészet-egylet stb. Méhészeti eszközöket aradvidéki méhészet egyesület, Balázs Péter, Cseh Gáspár, Dundler Károly, Lakatos Károly, Sajler Géza, Telegdi István, Vida László stb. Pergetett mézet: Albert Ödön, Ambrus András, Bacskay Sámuel, Bokor Mihály, Domby Péter, Erd. méhészet-egylet, Fábry Dezső, Gál Mihály, Hutter Gerő, Kibédi Gazdakör, Kiss Pál,

**DOBÓ ALBERT** elsőrendű óra-, ékszer-, ezüstáru és látszer-raktára

Kolozsvár, Mátyás király-tér 15. (volt Husznik János-féle üzlet)

Telefon szám 842 **Figyelmes, olcsó és szolid kiszolgálás!** Telefon szám 842

# Kalló és Moldvai

mü-butor, portál és épület-asztalosok

# Kolozsvár,

Majális-utca 10. szám alatt.

## Valódi perzsa-szőnyeg nagyraktár!



Minden hónap közepén friss áru állandóan érkezik. — Szolid és határozott árak mellett lesznek kiszolgálva. — Javítás, porolás és megóvó intézet. — Pontosan és lelkiismeretesen lesznek elkészítve.

Becses pártfogásáért esedezem:

**Vitáli Hadjimán**

Wesselényi Miklós-u. 7. sz.

:: Bent az udvarban 1-ső ajtó. ::

x Deák Jenő fogműterme, laboratoriuma (fogorvosok részére) Kolozsvár, Ferencz József-ut 13. sz. (földszint.) — Munkám a párisi kiállításon a Grand prix és nagy aranyéremmel lett kitüntetve. Készít fogsorokat, úgy egyes fogakat, platin-, arany- és porcellán koronákat, orrhagyon való beszélés elleni obdurrátor készülékeket, valamint az alvás közbeni fogcsigorgást megszüntető készülékeket. Törött fogsorok javítása megvárható. Tanulmányaimat legutóbb Berlinben, a Pön Klinikán volt alkalmam kibővíteni.

GuLkács Györgyné, Maesksásiné, Nagy Béla, Sallak Dezső, Stief Ottó, Szabó Márton, Szilágyi Márton, Szombalfalvi gazdakör, Schuller Frigyes, Tamási Aron, dr. Zsögön Béláné stb. *Feldolgozott mézet és viaszot: Albert Ödön, dr. Balázs Ferencné, Demeter Miklós, Gál Imre, Hutter Gerő, Kozma Miklós, MaGeskásiné, Szilágyi Márton, Udvarhelyi méhésztársaság stb.*

A rendkívül érdekes és változatos és elrendezésében művészesnek mondható kiállítást a megnyitástól kezdve folyton nagy tömegekben látogatja a közönség, mely alig tud betelni a szép és gazdag tárlat érdekes látványával. A kiállítást aug. 22-ig lehet még megtekinteni.

Egy darab sütemény 10 fillér.

Ha izletes és finom **cukrász**

**Süteményt**

akar, úgy kísérelje meg

**Sebők István**

cukrásznál

Wesselényi M.-u. 3. sz. alatt

**az udvarban.**

Ajánl lakadalmakra, társas-vacsorákra tortákat már 2 koronától kezdődőleg.

Kis fagyalt 2 szép szelet 24 fillér.

Nagy fagyalt . . . . . 36 fillér.

Jegeskávé tejszínhabbal . 32 fillér.

Rendeléseket hához szállítok.

**Telefon: 1061.**

Egy darab sütemény 10 fillér.

## Jégmizeriák.

### Nyári téma.

Kolozsvárt alig lehet valamely köz-kérdésről a nélkül tárgyaini, hogy a mizéria szó ne társulna hozzá önkénytelenül is.

Ha többek között az ember a városi jéggyárról, ennek termékéről, vagy értékesítési módjáról szól, okvetlenül beleütközik az e körbe tartozó mizériákba.

Hát e felett ne csodálkozzék senki ember fia. Ahol egy várost olyképp adminisztrálnak, mint a hogy ez Kolozsvárral történik, hát ott rendes egészséges, szabályszerű és kielégítő életműködésről alig lehet szó.

De maradjunk most csak a jéggyárnál. A mióta ez a gyárvállalat megindult, egyébről sem hallunk, csak örökös — jégmizériákról.

Egyszer nem termelnek elég jeget, akkor ezt panaszzalják fel.

Máskor sok visszaélést tapasztaltak a házi kezelésnél. Ekkor megsürgették a bérleti rendszer beállítását.

Ez is megtörtént. És ebben a rendszerváltozásban még kevesebb gyönyörűsége telik a fogyasztó közönségnek.

A bérlő sok mindenféle turpisságokat enged meg magának. Egyszer pontatlanul szolgálja ki a megrendelőket. Az előjegyzéseket nem teljesíti kelő figyelmességgel. Válogat a megrendelők között s a legtöbbször csak a neki egyébként is tetsző fogyasztóknak szolgáltat ki jeget. Vannak protekciós megrendelői, akiket minden más előtt kielégít s vannak fogyasztók, akik a rendelés dacára sem jutnak a jéghez.

## T A R T A.

### Méhészet az ősidőkben.

írta: Dr. Ványolós Miklós

Arról, hogy az ember, mikor és mily körülmények közt jutott a méh hasznosságának megismerésére?; mikor vette a méhelt legelőször gondozása alá?; adataink nincsenek, de nem is lehetnek.

Az emberiségnek oly régi keletű tudomása van a méhek hasznosságát illetőleg, hogy a legkiválóbb tehetséggel megáldott emberi elme, minden odaadás után, sem képes sem kutatás, sem következtetéssel behatolni abba a sötét multba. Kifárad gondolkodása, mert nem talál nyugvó pontokat, a honnan a deductio fonalát tovább vezesse s kénytelen — gyöngesége beismerése mellett — a továbbkutatással felhagyni.

Ha tekintetbe vesszük, hogy a régi hagyományok és hitregék élénken foglalkoznak úgy a méh, mint a mézzel s a legrégebb történelmi időkben fennmaradt emlékek a méhészet bizonyos

magasabb fokú műveléséről tudósítanak, szinte föltételeznünk engedi hogy az ősember már barlanglakó korában ismerte a méhelt és a méz nélkülözhetetlen csemegéje, tápláléka volt.

Némely méhésznek az a felfogása, hogy az ember első csemegéje és édesítő anyaga a méz lett volna, csak a méhek iránt való előszereteten alapul, de agandolkodás itélőszéke előtt meg nem állhat. Mert könnyebben föltehető, hogy az ember előbb látta és izlette meg a fáról ramosolygó érett gyümölcsöt, mely könnyen hozzáférhető volt, mint a fák odvába, barlangok üregébe gyűjtött méz, melyet csak nagy fáradsággal és a méhek sajgó fájdalmat okozó szurásának elszívása árán szerezhetett meg.

De mégis megszerezte. Előbb kiváncsiságból, később szükségből és meg tartotta szokásból.

Az idők mostohaasága ellen való védelemtől barlanglakásra kényszerített ősember, élelemszerzés céljából, bekalandozta az őserdőket s azok odvas fáiból láthatta ki- s bejárni a méheket, de miután a fa odvának tartalmát nem ismerte, nem is érdeklődhetett a mé-

hek iránt (hacsak nem volt egyszersmind rovaréó, mint az Ausztráliai benszülöttek).

De amidőn valamely hazátkereső raj, történetesen az ő lakását képező, barlang valamely zugában meglepetett, sejteteket épített és abba mézet gyűjtött; nem kerülhette ki figyelmét a lakótársnak, aki — magasabb lörekvések híjjával — csak éhsége csillapítására gondolva az előtte idegenszerű léptáblák tartalmát megizlette, kellemesnek, jónak találta. Ez a kellemes felfedezés indította arra, hogy új lakótársait megbecsülje s arra igyekezzenek, hogy azok magukat környezetében jól érezve, minél tovább nyújtsák neki a jó táplálékot és édes csemegét.

Az új felfedezés figyelmét most már az odvas fában tanyázó méhek felé irányította, hogy azok gazdag kamaráit kutassa ki.

Kétségtelen, hogy ezen a fában tanyát ütött méhekkal szemben rablógazdaságot folytatott, mert lakásukat feldulta, építményeiket leszedte s ezzel a törzset hazátlanná tette.

Azonban kiméletet tanúsított a barlanglakásokban élő sajátjának tekin-

Reményik L. és fiai utódai  
**Deák András** és **Tsa**

vasnagykereskedése KOLOZSVÁRT

**Vasszakmában**

vágó  
cikkek

legjobb és legnagyobb bevásárlási helye.

Első kolozsvári kelmefestő és vegyiruhatisztító, ágytolltisztító, fertőtlenítő intézet. Telefonszám 947.  
**Kurz Sámuel, Kolozsvár** Wesselényi Miklós-utca 21. szám.  
 Műhely és telep: Árpád-u. 26. sz.  
 Egyszeri kísérlet meggyőzi rendes és lelkiismeretes munkámról.

Azután ott is sok rendellenességet követ el, hogy míg egyik-másik megrendelőnek az egész szükségletét ellátja, a többieknek pedig vagy éppen nem, vagy alig juttat valamit.

Abban is válogat a bérlő, hogy melyik bérlő, hol lakik. Aki távolabbi ponton lakik, az vagy egyáltalán nem kap jeget, vagy csak nagy időközökben szolgálja ki őket. Különösen sokat panaszkodnak rá a nagyobb fogyasztók, akiknek a szükségletét ő egészen önkényesen himbálja, a saját szeszélye és bölcse belátása szerint.

Szóval: jégmizéria van elég és panaszkodás is nap-nap után még pedig jogos és alapos.

Hogy a közhatóságnál ki foglalkozik tüzetesen és hivatásszerűen ezzel a kérdéssel azt nem tudjuk és éppen ezért ezt a pár sort sem adreszszáljuk kifejezetten valakihez, de még kérjük valamennyiüket, ha olvassák ezt a cikkelyt nézzen valamelyikük útána ennek a dolognak s ha kedvet érez hozzá, hát segísen rajta legjobb tudása szerint, de mindenesetre sikerrel biztatón.

### Szegedy Imre Zöldfa szállodája és étterme, KOLOZSVÁR, Radák-utca 3. szám.

A helyi és vidéki közönség kedvenc találkozója. Havi abonoma, olcsó szobák, mindennap cigányzene, erdélyi fajborok. — Fogatok részére kitűnő istálló villanyvilágítással

x Erdély legszebb Ékszer-üzlete! BENEDEK SANDOR Kolozsvár, Wesselényi Miklós-utca 13. sz. alatt. — Telefon 721. sz. — Ékszer-, ezüst-, műipari tárgyak legszebb kivitelben és legolcsóbb árban. Vidéki rendelések gyorsan és pontosan eszközöltetnek.

kintett méhekkel szemben. Azok építményét nem rombolta szét, hanem megkímélte, hogy midőn a zord időkben lakását el nem hagyhatja, legyen a háznál tápláléka, csemegéje.

Igy lehetett az ősember háziállata a méh és a méz egészségében tápláléka, csemegéje; betegségében gyógyszere, farságában — vízzel keverve — üdítő itala.

Es én azt hiszem, hogy ez volt az embereiség legelső okszerű méhészete.

Az első megszerzés ilyenformán nem került fáradságába az ősembernek s miután a mézhez, — melyhez hasonló kellemes eledelt a természetben nem talált, — könnyű szerrel jutott, azt Isten adományának, isteninek tartotta. Így ment át az a köztudatba, ily magas tiszteletben találjuk a történelmi kor kezdetén is.

Ezen alapul, hogy a történelmi korban élő emberek őseik hagyományai s a méhhez kapcsolatban hozott isteni célgondolat felhasználásával, fejlődő lelki világunkban a méhről és mézről hitregéket alkottak. S mert mint állatot — józanabb felfogásukkal — Isten gya-

## Egy elfelejtett utca.

### A tanács figyelmebe.

Kolozsvár az újabb időben a város rendezési ügyekben meglehetősen gyors lépésekkel halad előre.

Városunk külső képe kezd valahogyan előnyösen kialakulni. A girbe-görbe utcáknak egyenessé tétele, a gyalogjárók és szekérutak kiépítése, a régi rozoga épületek helyén a modern izlésnek megfelelő új házak szaporodása, az utcák befásítása stb., mind olyan dolgok, amelyek nagyban hozzájárulnak a modern várossá való átalakulási folyamat megindításában.

Igaz, hogy ez a helyzetkép jobbára csak a belváros forgalmasabb utcáin bontakozik ki. A külsőbb periferiákon azonban még nagyon sok tenni való akad.

Ezuttal egy ilyen teljesen elfelejtett a nagyobb forgalmi pontoktól távol eső ugyan, de élénk és sűrű népességű utcára akarjuk felhívni az illetékesek figyelmét.

Ez a rendezésre nagyon is rászoruló utca a Fellegvári-ut. Minden nagyobb részletezés nélkül csak a jelentősebb mizériákra utalunk.

Az ugynevezett hegyoldali sikátorok udvarairól a szennyvíz nyitott folyókákra jut le a Fellegvári-ut gyalogjáróira, amely éppen ennek következtében mindig tele van piszokkal. Ezen segíteni kellene.

Az Érzsébet-ut alján levő emeletes épület szomszédságában van a Tonczár féle telek kiszögölő kerterése, amely e helyen mód felett elkeskenyíti az utcát. Ezt a telekrészt ki kellene sajátítani s az utcát azzal kiszélesíteni.

nánt nem tisztelhetők, kapcsolatba hozták régen elfelejtett felfedezőjével, akit «herosz eponimószá» istenné tettek s vele együtt tisztelték, megbecsülték a méhet mint annak szent állatát.

Ez a tisztelet föltételezte a méhekkel való szelid bánásmódot (amit talán a szurástól való félelem is némiképpen indokoltá tett), a méhek életének megismerését s lett az istentiszteletből a méhek okszerű kezelése.

A méhek életének ismerése alapul szolgált erkölcsös példázatok szerkesztésére a jónak, hazaszeretnek, szorgalomnak, bátorságnak, önfeláldozásnak, takarékoságnak, békés társadalmi életnek stb. meghatározására.

Ezek a példázatok, hasonlatok tükörözödnék vissza az ókor egész irodalmában, ahol csak a méhről és mézről van szó. A méhek miként való kezelésének leírására valószínűleg azért nem fektettek súlyt, mert az úgy bevésődött az emberiség tudatába, oly általános lett a méhhez való foglalkozás, hogy talán szegyenletesnek tartották a méhek kezelését nem ismerni.

Vele szemben egy mézszolvasztó telep van. Az olvasztóból kikerülő salakot a Szamos partján szórják el, aminek következtében a Szamos medre a telep hosszában már is mintegy 3—4 méterrel meg van szűkítve. Ezt a műveletet be kellene szüntetni.

Az utcának a Rákóczi-utra torkolló végén egy óriási kaptató van, amely módfelett megnehezíti a közlekedést. Ezt le kellene vágatni s gyökeresen rendezni az uttestet.

Ugy tudjuk, az utca lakossága ezeknek a mizériáknak elenyésztetése céljából kérelemmel fog közelebről a hatósághoz fordulni.

A közérdek szempontjából is óhajtható, hogy ez utca rendbe hozatala munkába vétessék.

Telefon szám: 1106.

### A. Ráthonyi Károly mechanikai műhelye KOLOZSVÁRT,

Unió utca 24. szám.

Mindendenkinek kényelmére válik, ha műhelyemben eszközli villamoscsengő, gramofon, házitelefons vagy azokhoz tartozó dolgok javítását.

Telefon szám: 1106.

### Naponta friss, elsőrendű

## teavaját

és asztali édes

## csemege-vaját

a legolcsóbban szállítok.

Ugy helybeli, mint postai megrendeléseket azonnal és a legjobban eszközölök.

Imperiál sajt állandóan van raktáron.

**Marusán Bogdán**  
 KOLOZSVÁRT,  
 Deák Ferencz-utca 7. sz.

x Diána gőzfürdő a közegészségi és kényelmi követelményeknek és igényeknek mindenben megfelelően áll a közönség rendelkezésére. A fürdő szerdán és pénteken egész nap a nők, a többi napokon reggel 6 órától déli 1 óráig a férfiak részére áll rendelkezésre.

### Jó bort olesón csakis

Guttman Márton borszárművelő  
 Honvéd-utca 6-ik szám

lehet kapni. Valódi fajborok s már 5 literenként haza szállítanak. — Rendelni telefonon (853. sz.) is lehet. — Borok tisztaságáért szavatol. — Vizontelárusítóknak tetemes árkedvezmény. — Vidékre 50 literen felüli rendeléseknél 20 Koronával olcsóbb literenként. Hird: Eperjes-utca 2. Pince: Honvéd-u. 6. Levelek Eperjes-utca 2. sz. alá címzendők.

Megnyílt a Wesselényi szálloda és kávéház (a főpostával szemben) ujonnan berendezve. Takács Márton bérlő.

## MAI TÁVIRATOK.

### Uj ezredtulajdonos.

Budapest, aug. 18.

A király kövesházai Kövess Herman tábornagyot, nagyszombati hadtestparancsnokot a 95-ik gyalogezred tulajdonosává nevezte ki.

### A király születésnapja.

Budapest, aug. 18.

A király születésnapja alkalmából ma délelőtt a koronázó Mátyás templomban ünnepélyes hálaistenti tisztelet tartottak, melyen a misét Kohl Medárd püspök mondta fényes segédlettel. A misén a kormány tagjai s az összeg méltóságok részt vettek. Lukács miniszterelnök déli 2 órakor díszebédet adott, melyen ő mondott felköszöntőt a királynak.

### Elhunyt egyetemi tanár.

Budapest, aug. 18.

Dr. Csapódi István budapesti egyetemi tanár, a híres szemorvos tegnap meghalt. Az elhunytat hétfőn temetik. A részvét általános.

### Egy város pusztulása.

Budapest, aug. 18.

Pétervárról távirják, hogy Blok nevű városban tegnap óriási tűzvész

pusztított. Ezerhétszáz ház lett a lángok martaléka. Tíz ezer ember vált hajléktalanná. A kár meghaladja a 100 millió koronát.

### A bomlott ház.

Budapest, aug. 18.

Pétervárról jelentik, hogy ott tegnap egy épülőben lévő hatemeletes ház beomlott. A romok közül 15 halottat és 30 súlyos sebesültet huztak ki.

### Családirtó anya.

Pozsony, aug. 18.

Hamberger Teréz házmesternő tegnap egy 10 éves fiát és 5 éves leányát agyonlőtte, 10 hónapos leányát pedig megfojtotta. A végzetes tette a nyomor készítette. A gyilkos anyát letartóztatták.

### Uj főrend.

Budapest, aug. 18.

A király dr. Wolff Károlyt, az erdélyrészi ágastai ev. egyház főgondnokát a magyar főrendiház örökös tagjává nevezte ki.

## HIREK.

— **A király születésnapja.** A király 83-ik születésnapját Kolozsvár minden rendű közönsége a hagyományos kegyelettel ünnepelte meg. Szombaton, mint az évforduló előestéjén a honvéd és közös katonai zenekarok vig indulokkal járták be a város főbb utcáit, mindentűgy nagy tömegek által kísérvé. A zenekarok a főispán és a tábornokok lakásai előtt szerenádokat adtak. Vasárnap reggel 8 órakor tábori mise volt a nagy laktanya udvarán felállított tábori oltár előtt. Az istentiszteleten az összes fegyvernembeli tisztikar és a csapatok vettek részt. Mise alatt a katonazenekar egyházi dalokat játszott. A főistenti tiszteletet délelőtt 10 órakor a főplébánia templomban tartották meg, melyen a misét nagy segédlettel dr. Fejér Gerő kanonok mondta. Mise alatt a honvédenekar kíséretével a Cecília énekkar énekelt. Az istentiszteleten részt vettek küldöttségekkel a városi és megyei tisztikar, a tud. egyetem, a gazd. akadémia, a Marianum tanítónői, a pénzügyi hivatalok, az erdőgazgatóság, a dohánygyár, a posta- és táviróigazgatóságok s más testületek. Képviselve volt sok törzstiszttel a katonai tisztikar is. A tiszti étkezésekben a tisztikar ünnepi ebédeken vett részt. Az ünnepi alkalmából az összes köz- és a legtöbb magánépületet fellobogozták.

— **Személyi hírek.** Dr. Purjesz Zsigmond, ny. egyetemi tanár pár nap óta Kolozsvárt időzik s még néhány napot családi körben tölt el. Bartha Lajos a király katonai kabinet irodájában alkalmazott vezérkari ezredes, aki kolozsvári születésű, itteni rokonainak meglátogatása végett Kolozsvárra érkezett s néhány napig itt időzik. Vasárnap résztvett a tábori misén és a főplébánián tartott ünnepi istentiszteleten, ahol nagy feltűnést keltett érdemrendjeinek nagy gazdagságával.

— **Egy derék munka.** Dr. Ványolos Miklós tanár, a «Méhészeti Közlöny» szerkesztője az országos méhészeti kongresszus alkalmából egy igen érdekes önálló művet írt, melyben gazdag forrás tanulmányok alapján fejtegeti a méhészeti történetét az őskortól maig. A mű világos, könnyű stílusban tárgyalja a kérdést, s mindenki nagy érdeklődéssel olvashatja. A derekas műnek bevezető fejezetét lapunk mai tárcájában mutatjuk be.

— **A méhészeti kiállítás megnyitása.** Az országos méhészeti kongresszus alkalmából a sétateri korcsolyacsarnokban berendezett méhészeti kiállítást vasárnap délelőtt nyitotta meg a földművelésügyi miniszter képviselőjében Liphay Béla osztálytanácsos nagy figyelmet keltő rövid beszéddel. A miniszter képviselőjéhez Br. Josika Gábor egyetemi elnök intézett üdvözlő beszédet. A miniszteri képviselő részletesen megtekintette a kiállítást s nagy elismeréssel nyilatkozott annak gazdagságáról és berendezéséről.

— **A méhészeti kongresszus tanácskozása.** Az országos méhészeti kongresszus ülését vasárnap délután a városháza nagy

## ÜZENETEK.

Dr. Cz. B. Ne tessék felcsodálkozni, hogy egyes lapok a közéleti eseményeket tárgyazó cikkeikben a közérzületet megbotránkoztató modorban írnak. A fizetett sajtóorganumok úgy írnak, a mint a gazdájuk parancsolja; hiszen épen azért fizetik őket, hogy úgy és ne másként írjanak. A toll meg — fájdalom — ma aszerint igazodik, ahogy a pénz diktálja. A papiros és a festék meg elég türelmesek ahhoz, hogy úgy adják vissza a gondolatokat a miként azok megírattak. Szomorú dolog ugyan, hogy az emberek egy része pénzért a lelkiismeretét is áruba bocsátja, de hát élni csak kell valamiből és igen sokan abból élnek, hogy a zsebüket — Judás — pénzzel tömik meg.

**Háztulajdonos.** A polgármester még nem jött vissza a nyaralásából. Tudunk szerint e hó végén jár le a szabadságideje és szeptember első napjaiban fog Kolozsvárra vissza jönni. Ha önnek sürgős a vele való dolga, keresse fele levélileg. A helyettespolgármester sincs ez idő szerint Kolozsvárt, személyen tehát vele sem érintkezhetik. Egyéb felvilágosításért forduljon ön a polgármesteri hivatalhoz, valaki csak akad ott, aki megadja a kívánt felvilágosítást.

**Katholikus.** A mint már egyszer megírtuk, a róm. kath. egyházközség fürdő-utcai

bérlőházainak megkezdett építkezési ügyében egy albizottságot küldött ki és képviselői gyűlés, azzal hogy adjon gélelményt: vajlon a rendelkezésre bocsátandó 1 millió 400 ezer koronából befejezhető-e az építkezések. Ez az albizottság — értesüléseink szerint — már tanácskozott is a kérdés felett, de mert még több adatot kell beszerezniük — a javaslatokat még nem szerkesztették meg. Ha a gyógyfürdőn lévő plébános hazaérkezik, ő, mint a képviselőtestület elnöke, bizonyára módot fog találni arra, hogy az albizottság gyorsan készüljön el a javaslatával. A már fedél alatt álló négy új épületben most októberre nem lehet még lakásokat kapni, mert az épületek még nincsenek lakható állapotban.

**Polgár.** Igaza van önnek. Az már csakugyan botrányos dolog, hogy a rendőrség engedélyt ad, vagy legalább is eltűri, hogy Kolozsvárt mindenféle piripócsi mutatóanyagok botránkoztatásuk meg az embereket. Szombaton délután is több utcát bejárt egy medve és majom táncoltató rongyos cigány, természetesen nagy csoportosulást idézve elő. Az ilyen épületes dolgoktól a rendőrség megkímélhetné már a város közönségét.

Ruhát művészi eszen fest, tisztit olcsón CZINK

Kolozsvárt, Gyár Dézma-utca 5. Gyűjtődék telefonjai 555., 556., 590.

Dupla gallért is csak 4 fillérért tisztit.

# Nagy Domokos

gőzmosó és vegytisztító gyárában készülnek  
a legszebb gallérok és mindennemű ruhák.  
Kolozsvár, Kossuth Lajos-utca 32. szám. Telefon 1087. szám.

termében kezdte meg Báró Jostka Gábor elnöklésével, aki az ülést nagyhatású beszéddel nyitotta meg. Az ülés folyamán Nagy János méhészeti szaktanár, Erdély különleges méhészeti viszonyairól; Gál Imre udvarhelyi méhész, egyetemi titkár a méhlegelő javításáról, Donáth Aladár biharvármegyei méhészegyleti alelnök a méhbetegségekről tartottak nagy figyelemmel hallgatott előadásokat. A kongresszus üléseit ma délelőtt folytatják. A kongresszuson a tagok teljes számban vettek részt.

### Kolozsvári leány a Népoperában.

A buda esti Népopera igazgatósága, mint értesülünk tagjai sorába szerződtette Pálfi Boriskát, Farkas Ödön széphangu és tehetséges tanítványát, akít a hangverseny termékből előnyösen ismer a közönség.

**Hogy oltották el a kissármási gázkutat.** A kissármási gázkut 17 méteres lángját mely egy cigány munkás cigarettájától gyúlt meg s a vállalkozónak mintegy 50-60 ezer korona kárt okozott. Kezdetben sehogysem tudták eloltani, a nagy hőség miatt. A Kolozsvárról kirándult tűzoltófelügyelő Szakáll Gábornak jutott eszébe végre, hogy védőfal hátamögül, melyet mind közelebb toltak, kell locsolni a feltörő lángnyelveket. Böhm főmérnök végre, mikor ilyenformán a tüzet 5-6 méternyire megközelíthették egy hosszú kúrton elvezette a gázt feloldva s e pillanatban a kutesőre rácsapták a sípkát, amely légmentesen elzárta a kutat s elejét vette a további explozióknak.

**Bankjegyek a mosóban.** Amerikában már az is kitalálták, hogyan kell a régi piszkos bankókból, melyektől mindenki undorodik, de melyek után mégis vágyik, újat csinálni. Vegyszerek és egy elmés készülék segítségével, a használt, — de nem tepselt bankókat az újvilágban már szépen megtanulták kimosni s most a közönség nagy meglepetésére, mindegyre új, ropogós bankjegyek jelennek meg a pénz piacon, melyek a vadonat újaknak erős konkurrenciát csinálnak. Nem ártana a mi vén bankjegyeinket is egy kissé megmosdatni.

**A Charles cirkusz.** Európa legnagyobb szabású vándorcirkusza, amely minden ízében magán hordja a modern isléz bélyegét, meghódítva Európa nagyobb városainak közönségét, a nyár folyamán Magyarországon tartja vendégjátékait s tervezett körútjában néhány napra és pedig augusztus 20-tól 26-ig terjedő 7 napra városunkba érkezik. Ez egyszerű bejelentés teljesen elég arra, hogy városunk közönségének a legszenzációsabb hírrel szolgáljunk. Ismerve a Charles cirkusz hatalmas arányait, nyugodtan állíthatjuk, hogy Európában ehhez hasonló vállalkozás nincsen. Megerősítheti szavaink igazságát ama tény, hogy a világsajtó legelőkelőbb képviselői dicsérettel telt recenzióikban elismerik azt, hogy a Charles cirkusz az egyedüli, a mely örökre feledhetetlen estéket szerzett mindazoknak, akik e hatalmas vállalat művészileg haladó ízléssel összeállított

műsorát végignézték. Saját külön vonatuk beláthatatlan hosszú kocsisora viszi városról-városra e vállalatot, a melynek igazgatója nem elégszik meg azzal, hogy a saját üzletének érdekét tekintse elsőnek hanem arra törekszik, hogy első sorban a közönség igényeit elégítse ki. Cirkusz és állatkert. És az állatok is mind művészek. Legelső helyen említjük a vadon befogott királytigriseket, melyeket H. Wagner cowboy-domtör szelidített, továbbá 26 csoda szép berber himoroszlán Charles igazgató idomításában. Az igazgató-tulajdonos nevetelően kedélyes jegesmedvéi s esetlen, zsonglőr fókái is mind művészek. Hét darab elefánt Fernando ur dreszurájában, továbbá zebrák, tevék, lámák, antilopok, zebuk, bölények, vízi lovak, egy tapir-család, egy állatkerti ritkaság: mese szép példány Zsiráf, azonkívül majmok, kutyák mutatványai teszik érdekessé az állatkerti műsort.

Hirneves artisták különbnél-külömb mutatványaiban gyönyörködhetünk. Merész lovasok bravurjai, elegáns iskolalovások grációz mutatványai egészítik ki a műsort. Ilyen nagy gárdával indult európai körújtára Charles igazgató-tulajdonos s utjában mindenütt dicséret kísérte és reméljük, hogy városunk közönségének is minden igényét-izlését ki fogja elégíteni. Felhívjuk a közönség figyelmét az augusztus hó 20-án délelőtt megérkező különvonat s a sátorváros felépítésére, amely maga is olyan látványosság, a minőben ritkán részesülünk. A továbbiakban pedig a napi hirdetések útján tájékozódhatik közönségünk. Egyebekben pedig arra kéri a vezetőség a közönséget, hogy az előadásokon lehetőleg pontosan szíveskedjen megjelenni. Helyárak a városi szegényalapi bélyegdíjjal együtt: Páholyülés 5.50 K, zártszék 4.50 K, I. hely 2.65 K, II. hely 1.70 K, III. hely 1.30 K, karzat 65 fillér.

x **Horosz és Kupás-cég gazdaagon** felszerelt női divatáru üzletében batist, grenadin, napernyő stb. újdonságokban a legszebb választék található szokott jutányos árak mellett. Figyelmes, pontos kiszolgálás.

x **Bányakavics** tiszta, agyamentes bármily mennyiségben kapható Sebestyén Dávid anyagtelepén, Ferencz József-ut 85. sz.

x **Oberding Antal** vízvezeték, csatornázás és központi fűtések berendezési vállalata Kolozsvár, Ferenc József-ut 62. szám. Telefon 625.

### Técsi József

tyukszem és benőtt köröm  
műtőterme **Kolozsvár,**

Mátyás király-tér 26. sz.

Telefonszám 715.

x **Incze Elek** utóda **Fuhrmann Miklós** könyvkötészete **Kolozsvárt, Szentegyház-utca 7 szám.** Ajánlja tetemesen megnagyobbított és újonnan jól felszerelt műhelyét, ahol képzett munkásokkal a legdiszesebb munkáktól a legegyszerűbbig elsőrendű anyaggal, mérsékelt árrért, pontos időre állók becses megrendelőim rendelkezésére. Munka-felvételi helyek: Kossuth Lajos-utca 2 szám Fuhrmann M. papirkereskedésében és Szentegyház-utca 7 sz. Telefon szám mindig 249. — Használt de jókarban levő gépek olcsón eladóak.

x **Fogorvosok** figyelmébe ajánljuk **Hadinger S. Ede** foglaboratoriumát.

x **Kispipa vendéglőben** havi abonans étlap szerint jó izletes magyar konyha, valamint kitűnő pontos kiszolgálás. Tisztelettel **Bodor Márton** vendéglős.

## Ertesítés.

Van szerencsém a n. é. közönség szives tudomására hozni, hogy

**Wesselényi M.-u. 5.**

szám alatt levő

női- és férfi  
divat üzletemet

ujjlag berendezve tovább  
vezetem.

A n. é. közönség pártfogását  
továbbra is kérve.

Maradok tisztelettel

**Hohn Bertalan**

Kolozsvár,

**Wesselényi M.-u. 5.**

Órák és ókszer  
szakszerrel javít

**Beér J. Jenő Deák F.-u. 51.**

Fióközlet Deák Ferenc u. és Bolyai-u. sarok.

Valódi sveici óra raktár.



x Villamos világítási kezeletlen-  
gektől csak úgy óvhatja meg magát, ha  
havi 5 korona előfizetési díj ellenében  
a villamos világítást jó karban tartó váll-  
alatnál biztosítja magát, amely ezen cse-  
kély összeg fejében az összes előforduló  
mavarokat a leggyorsabban kijavít és hasz-  
nálhatatlan lámpákat úgy volframm  
mint szénszálat ujjal kicserél. Nagyobb  
helyiséget, kávéházat, éttermet stb. kü-  
lön egyezmény tárgyát képezik. Kolozs-  
vár, Deák Ferenc-utca 30. Telefon 620.  
Leibner Sándor.



## Nyilttér.

### BIASINI-ORFEUM.

Igazgató: Faragó Jenő. Telefon 129.

Uj műsor! Aug. 16—31-ig. Uj tagok!

FALUDY BÖSKE, táncosnő.	MIKLÓSI ILY, énekesnő.
----------------------------	---------------------------

**Harrys duett,**  
modern táncművészek

**Sárai Árnika**  
cabaré-énekesnő, mint vendég.

**Várad Adél,** szubrett.

**Kovács Andor**  
cabaré-művész, saját irodalmi műsorával.

**Gombócz Vilma,**  
miniatűr-szubrett.

Radó Sándor szenzációs új műsorral.

**Les Malinas** humoros tánckettős.

Gárdonyi Manci, táncosnő.	Gombos Nusi, szubrett.
------------------------------	---------------------------

Uj szinpadí tréfák:

„Mamuka, te hizol” „Rossz kedvű vagy papa”

Uj bóhozat! Belépő díj 2 és 1 korona.

Kitűnő konyha. Kezdeté 1/9 órakor

## TISZTVISELŐ- KÖLCSÖN- ÜGYEKBEN

díjmentes felvilágosítást nyújt az  
Osztr. magy. I. ált. tisztviselő-  
egylet kolozsvári képviselősege

Kolozsvár, Páris  
(most Hegedüs Sándor)-u. 16.

Hivatalos óra:

d. u. 3—4-ig és 6—8-ig.

Telefonszám 191. Telefonszám 191.

x Kérem gondolkozni! Miért olcsób-  
bak nálam az orvosi rendelvény alapján  
készült szemüvegek és orrcsüptetők, mint  
az «Egyetemi szemészeti klinika rendes  
szállítójánál»; holott ugyancsak kell vi-  
gyázzak pontosan rendelvény szerinti ki-  
vitelre?! Aki elfogadható magyarázatát  
írásban adja, annak ingyen készítek egy  
recept szerinti szemüveget. Kun Mátyas  
fia, késműves és látszerész, Kossuth La-  
jos-utca 2. sz.



## „BIOS”

Kölcsönös Segélyző Szövetkezet  
Főügynöksége

Kolozsvár, Bocskay-tér 18.

Az intézet nyugdíj osztálya: 12  
kor. évi tagdíj, 2 kor. járulék ellen-  
ben biztosít havi 50 korona nyugdíjat. A  
nyugdíj munkaképtelenné válás esetén  
már 3 évi tagság után fizetetik. Ki-  
házasítási és önállósítási osztályának  
fiu és leánygyermek tagja ha 3 évi  
tagság után elárval, a befizetése meg-  
szűnik s 15 éves koráig havi 30 kor.  
segélyben részesül s az üzletrészen-  
kénti 2000 kor. segély a rendes idő-  
ben szintén kifizetetik.

Beiratás alkalmával 10 kor. beira-  
tási díj fizetendő a főügynökség nyug-  
tájára.

Bankosztálya: tagjainak törleszté-  
ses kölcsönt nyújt földbirtokra.

## Üzletszerzők ül

megbízható egyéneket (nőket is) fix-  
fizetés mellett

alkalmazunk.

Kezddket kitanítunk.

A főügynökség kereskedők és iparosok kü-  
levő számlaköveteléseit megveszi.



## Magyar leszámítoló és Pénzváltó bank

erdélyrészi fiókosztálya  
Kolozsvár, Mátyás király tér 29.  
(Bánffy-palota.)

A nyári idényre a magán pénztárak  
safe-deposit) használatára 3 havi idő-  
tartamra külön bérletet nyit.

Már 10 korona csekély díjért rekeszek  
bérelhetők.

A fürdőző és elutazó közönség ajánlja  
hitellevelet és utalványait a világ  
minden piacára. Tőkebefektetésre saját  
kobocsátásu

4 1/2%-os zálogleveleket  
melyek katonai házassági biztosítékra  
a legalkalmasabbak.

## Dávid József, uri szabó Kolozsvárt

Wesselényi M.-utca 24. szám.

Készít a legjobb angol szöve-  
tekből ruhát, legújabb angol  
divat szerint.

Tessék próba rendelést eszközölni.

Saját készítményű házi  
szalonna, felvágottak, nyers  
husok jutányos árban kap-  
hatók

Andrásófszki S.

üzletében Pap-utca 29. szám.

Ugyanott naponként friss tehéntej  
kapható.



Telefonsz.:  
1100.

Van szerencsém a t. hölgyközön-  
séget értesíteni, hogy mellfűző-  
termemet az

## orthopediai haskötők

készítésével kibővíttem. Elvállal-  
lok mérték szerint (orvosi rende-  
lésre is) Teufel-féle haskötőt, dr.  
Késmárki tanár féle nadrág  
haskötőt, állapotos haskötőt, to-  
vábbá teljesen gumiból fűzőket. Ugyanezen has-  
kötőket raktáron is tartok nagy választékban, a leg-  
olcsóbbtól a legfinomabbig, már 4 kor.-tól feljebb.  
Telefon felhívásra küldök házhöz választás végett fűző-  
ket, haskötőt és batist fűzővé-  
dőket, hosszú princess-fűző  
már 6 koronától feljebb.

ROSENZWEIG E.

Deák Ferenc-utca 6. szám.



Tanulóleányok felvétetnek.  
Képes árjegyzék ingyen.

## Erzsébet gőz- és kádfürdő

Legújabban átalakítva és berendezve.

Nyitva reggel 1/5-től.

Ifjuság részére 30% kedvezmény.

Kolozsvárt

Kisszamos-utca 1-55 szám.

Telefon szám 393

# CHARLES - CIRKUSZ.

Európa legnagyobb, legszebb, legfényesebb, legelőkelőbb, legizlésebb vándorcirkusza.

Kolozsváron a Sporttelep mögötti téren fölállított 6500 nézőt magába fogadó óriási sátorban.

Megnyitó előadás kedden augusztus 20-án este 8 órakor.

A 3 és fél órás előadás műsorának legszenzációsabb számai:

## Miss CHARLES tizenhét berber oroszlánnaal

Chung Sihi kínai csoport.

Zsonglőr. Eszkamatőr, copfakrobata csoport.

Eredeti fakírok ABDUL MEA főfakir vezetésével.

**CHARLES igazgató hét darab csodaszép jegesmedvéje.**

Charles igazgató csodásan idomított fókacsoportja

Egyedülálló dressura.

Az állatidomítás csodája.

**Hat vadon befogott bengáliai királytigris.**

WAGNER h. cowboy idomító elővezetésében.

Eredeti tripoliszi arabok a világ legjobb ugrói és pyramis akrobatai

Hat csoda elefánt

Az életant-idomítás legmagasabb fok. Fernandó ur elővezetésében

Páratlan a maga nemében

Idomított zebrák és zebroidok.

A legnehezebb idomítás.

Mr. BENOIT

szabad idomításai.

**Lovas jelenetek:**

A világhírű Cooke Hubert csoport lovas sport jelenetei.

Cowboyok, indiánok bravuros mutatványai.

Nemzetközi híres artisták.

Lovas zsonglőrök, akrobaták, Augusztok, bohócok.

Páholyú és városi szegény alapi bélyeg díjjal együtt 5 kor. 50 fill., Zártszék 4 kor. 50 fill., I. hely 2 kor. 65 fill., II. hely 1 kor. 70 fill., III. hely 1 kor., 30 fill. Karzat 65 fillér.

Megnyitó előadás Kolozsváron kedden, augusztus 20-án este 8 órakor.

Angol kosztümök és francia ruhák legizlésebben

## Tanczer János

divattermében készülnek a hozott és ott választott kelmékből méltányos árban.

Kolozsvár, Deák-F.-utca 28. (Saját ház.) Alapítva 1870.

## Uri divatszabó

JókaI-utca 2-ik szám alatti üzletünkben raktáron tartunk nagy választékban hazai és angol ruhaszöveteket, Legújabb divatnak megfelelő férfi és flu ruhákat jutányosan és gyorsan készítünk. Kényelmes részletfizetések teljesíthetők

Lázár és társa.

## Fejér Béla

Óras és ékszarész  
**KOLOZSVÁR,**  
**Széchenyi-tér 5.**



Legolcsóbb árban kaphatók órák láncok, függők, gyűrűk és mindenféle ékszerek.

## Hadinger S. Ede

fogászati laboratoriuma

**Kolozsvár,**  
**Forduló-utca 5. I. em.**

## Mezőgazdasági Bank és Tak.-pénztár R.-T.

Elfogad betéteket betéti könyvekre és tolyó számlára legelőnyösebb kamatozás mellett nap-tól napig s a tőkekamatadót is az intézet sajátjából fizeti s azokat rendszerint felmondás nélkül fizeti vissza.

Lombard kölcsönöket nyújt értékpapírosokra előnyös kamattalá mellett.

Váltókat leszámítol előnyös kamatfizetés mellett.

Kölcsönöket nyújt ingatlanokra való betáblázás és váltófedezet alapján.

Folyószámla hitelek nyújt fedezettel előnyös kamatfizetés mellett.

Értékpapírokat vesz és elad napi árfolyamon.

Foglalkozik minden a bank-és takarékpénztár üzletkörhöz tartozó ügyleteket. Az igazgatóság.

### ZIGORLATRA, ALAP, ÁLLAM- és ÜGYVÉDI VIZSGÁRA

akszerűen,  
lelkismeretesen,  
föltétlenül biztos sikerrel,  
a legrövidebb idő alatt  
és igen mérsékelt  
díjért készít elő a

• DOBÓ JOGI SZEMINÁRIUM  
Kolozsvar, Bolyai-utca 3.  
Telefon: 866. Telefon: 866.  
mentesen küldi a „Jogi vizsgák letétele” e. k. l.

Nász és alkalmi  
ajándéktárgyak  
a legolcsóbb bevásárlási  
forrása.

szesz, ezüst és kinaezüst árak  
nagyválasztékban

## enyő Hermán

Kolozsvar,

Újvás király-tér 9. szám.

## SZINHÁZ.

Heti műsor a szinkörben.

elő: Ártatlan, Zsuzsi. (Félhely-  
árakkal.)

elő d. u.: Felhő Klári. (Félhely-  
árakkal.)

este: 1848. Hadak útja.

elő: Sasfiók. (Esti előadás fél-  
helyárakkal.)

törtők: Nincs-e elvámolni valója?  
elő: Lili. (Küry Klára vendég-  
játékával. Rendes  
helyárak.)

elő: Muzsikusz lány. (Küry Klára  
vendégjátékával.  
Rendes helyárak.)

elő d. u. Leányvásár. (Félhely-  
árakkal.)

elő este: Piros bugyellár.  
(Küry Klára bucsu-  
förlépésével. Rendes  
helyárakkal.)

## Orpington rajtyukok.

Kolozsvari állatkiállításon első  
díjjal díjazott

Orpington-

törzstyukok

la d ó k.

Erzsébet-út 13 szám.



## OSVÁTH PÁL puskaműves Kolozsvar

Bolyai-utca.

Kész fegyverek, revolverek, töltények nagy választékban. — Javítások,  
becserélések stb. jutányos árak mellett vállaltatnak el.

## KLEIN JAKAB

ÉPÜLET ÉS MŰBÁDOGOS MES-  
TER VÁLLALATI IRODÁJA

Kolozsvar, Ferencz József-út 110. szám.

Elvállal épület és diszmű munkákat,  
egyszerű bádogtető fedés és festése-  
ket a legjutányosabb árban, valamint  
a szakmába vágó javításokat gyorsan  
és pontosan. Telefon 816.

Javításokért hozhoz köldök. A kész munkákat hazaszállítom.

## Nagy János

kőfaragó-üzlete

Kolozsvar

Petőfi-utca 22—24.

Villanyos erőre be-  
rendezett márvány,  
gránit, syenit, ande-  
sit sirkő- és butor-  
márvány gyára.

Elvállal mindenféle kőfaragó  
munkákat.

(Saját márvány-  
és mészkőbányák.)

## Szigethy Lajos

uriszabo üzlete

Kolozsvar

Telefon 11—50

Kossuth Lajos-utca 36.

Hazai és külföldi szöveteket  
a legválogatottabb s legfino-  
mabb izlést kiellégítően állan-  
dóan raktáron tartok.

Minden munka saját mühe-  
lyemben készül.

Vidéki megrendelések ponto-  
san eszközöltetnek.

Szolid ár!

Modern szabászat!

Pontos kiszolgálás!

Csász. és kir. udvari szállítók!

Legolcsóbb **butor bevásárlási forrás**

Erdély legnagyobb butorgyára.

## MESTITZ MIHÁLY ÉS FIAI

butorgyára, Marosvásárhelyt Széchenyi-tér 41.  
Telefonszám: 112—113.  
Kolozsvar, Unió-utca 7. szám. Telefonsz. 661.

Csakis kitünő minőségű árukat hoz forgalomba  
és azokért a legmesszebb menő jótállást vállalja.

Hitelképes egyéneknek ár- Vidéken meghívásra bemutatjuk  
felemelés nélkül részletre. gazdag mintagyűjteményünket.

## Menyasszonyi kelengyék

rendkívüli nagy választékban.

Fűrészgyárunkban mindennemű épületfa, deszka, lécz,  
zsindely, tölgyfaparkett olcsón kapható.

## Olcsóságáról

és szolid kiszolgálásáról  
városszerte

előnyösen ismert

Szamospart

női divatáruház

elárusítást

rendez.

Telefon  
1165.

Telefon  
1165.

Megérkezett

a tiroli térti és női

ének és táncsoport

a „CLUB“-kávéházban

hangversenyez

művészi programmal

Számos látogatást kér

**HUNWALD GYULA**

a „Club“ kávéház tulajdonosa.

Unió-utca 6.

**Erdélyrészi Magyar  
Jelzálog Hitelbank R-T.**  
Kolozsvár, Rózsa-utca 1.

**Betétek** takarékpénztári könyvecskékre és folyószámlára legelőnyösebb kamatozás mellett, melyek rendszerinti felmondás nélkül fizettetnek vissza.

**Váltóleszámitolás**  
**Kölcsönök** földbirtokokra és bérházakra váltófedezet ellenében.

**Lombárd kölcsönök.**  
**Értékpapírok** vétele és eladása.

**Hitellevelek,** checkek és utalványok külföldre.

Ajánlja tőkebefektetésre 5% és 4½% kamatozó zálogleveleit.

Hivatalos órák:  
Reggel 9-től délután 1-ig.

**Nekem mondja a tanárnak!**



hogy hol lehet legolcsóbban és legmegbízhatóan  
: **ÓRAKAT ÉS ÉKSZEREKET** :  
vásárolni, csak **SZILÁGYI MÁRTON**  
órák és ékszerész üzletében  
Kolozsvár, Wesselényi Miklós-utca 8.  
Óra- és ékszerjavítások legolcsóbban és megbízhatóan.

**Erdélyrészi  
Magyar Jelzálog bank r. t.**  
Kolozsvár, Rózsa-utca 1 szám.

**Betétek**

**5% -al**

kamatoztatnak.

Váltóleszámitolás.  
Szelvények és kisorsolt értékek beváltása. Tőzsdei megbízások.



Divatos és formás női termetet mutató  
kitűnő mellfűzőket mérték után csakis

**Katz Hermin**

Deák Ferenc-u. 27. sz. alatti mellfűző  
üzletében lehet kapni. Ugyanő javításo-  
kat is elfogad. Kész fűzők nagy raktára.

KÖZPONTI IRODA:  
DEÁK F-U. 9. SZ.  
TELEFON: 827. SZ.

GARAGE:  
HONVÉD-UTCZA 29.  
TELEFON: 889. SZ.

SÜRGÖNYCZIM:  
 AUTÓ.

**ERDÉLYI KERESKEDELMI  
ÉS AUTOMOBIL-FORGALMI  
RÉSZVÉNYTÁRSASÁG  
KOLOZSVAR.**

AUTOMOBIL-GARAGE. JAVITÓMŰHELY.

PNEUMATIK JAVÍTÁS.

AUTÓ-ALKATRÉSZEK ÉS SZEREK.

LUXUS ÉS TEHER- MOTOR KERÉK-  
AUTÓK. PÁROK.

VILLAMOSÜZEMŰ LUXUS- ÉS ÜZLETI  
KOCSIK. — BÉRAUTÓK.

GAZDASÁGI  
MOTOROK!

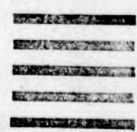
AUTOBUSZ  
 JÁRATOK.



*Elsőrendű óra- és ékszerüzlet*



**Bacsényszki József**



*Kolozsvár, Mátyás kir.-t. 14.*

a hol: valódi ezüst tárgyak, divatos brilliáns ékszerek, arany-  
láncok, gyűrűk, függők stb., legjobb genfi (swájci) schaffhauseni,  
omega stb., arany, ezüst és acél órák állandóan dus választékban állauak a nagyérdemű vevőközönség rendelkezésére.

Szolid, pontos és előzékeny kiszolgálás!

